

# Stomatologia 16.1 Protocole clinique et communication

## dentiste–laboratoire

Protokół kliniczny i komunikacja dentysta–laboratorium



1. Que reçoit d'abord le laboratoire de la part du praticien ?
  - a. Les empreintes du patient
  - b. Le règlement du patient
  - c. Les radiographies dentaires
  - d. Les anciennes prothèses
2. Pourquoi la teinte est-elle choisie lors de la fabrication de la prothèse ?
  - a. Pour faciliter l'étape du grattage
  - b. Pour alléger le poids de la prothèse
  - c. Pour réduire le coût de fabrication
  - d. Pour que la prothèse corresponde à la couleur des dents naturelles

1-a 2-d

## 2. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania.

### Communication pour une couronne céramo-métallique

Komunikacja dotycząca korony ceramometalowej

- Dentiste:** Bonjour, je voudrais vous expliquer mon protocole pour les couronnes céramo-métalliques. *(Dzień dobry, chciałbym wyjaśnić mój protokół dotyczący koron ceramometalowych.)*
- Prothésiste:** Très bien docteur, je vous écoute. *(Bardzo dobrze, słucham.)*
- Dentiste:** Lors du premier rendez-vous, je prends une empreinte définitive avec silicone light et silicone putty. *(Podczas pierwszej wizyty pobieram wycisk ostateczny silikonem light i silikonem putty.)*
- Prothésiste:** Parfait. Et pour l'enregistrement de la morsure, comment procédez-vous ? *(Świetnie. A jak postępujecie z rejestracją zwarcia?)*
- Dentiste:** Justement, je voulais savoir ce que vous préférez : une empreinte de morsure en silicone ou en cire ? *(Właśnie chciałem zapytać, co pani woli: wycisk zwarcia w silikonie czy w wosku?)*
- Prothésiste:** Je préfère la morsure en cire, c'est plus simple à ajuster avec les modèles en plâtre. *(Wolę zwarcie w wosku, łatwiej je dopasować do modeli z gipsu.)*
- Dentiste:** Très bien, on fera comme ça. Ensuite, je vous demanderai une preuve du métal de la couronne. *(Dobrze, zrobimy tak. Następnie poproszę o próbę metalu korony.)*
- Prothésiste:** D'accord, vous souhaitez que je fasse la chape métallique complète ? *(Zgoda. Czy życzy pan sobie, bym wykonała pełny szkielet metalowy?)*
- Dentiste:** Oui. Si l'ajustement marginal est bon, je vous indiquerai la teinte selon le guide Vita Classical. *(Tak. Jeśli dopasowanie brzeżne będzie dobre, podam odcień według wzornika Vita Classical.)*
- Prothésiste:** Parfait. Vous voulez une étape de biscuit ou un glaçage direct ? *(Doskonale. Czy ma być etap biscuit, czy bezpośrednie szkliwienie?)*

<b>Dentiste:</b>	Directement la finition, sans passer par la cuisson du biscuit.	<i>(Bezpośrednie wykończenie, bez wypalania biscuit.)</i>
<b>Prothésiste:</b>	Très bien, je le note.	<i>(Dobrze, zapisuję.)</i>
<b>Dentiste:</b>	Avant de livrer la couronne finie, vérifiez bien les points de contact interproximaux et l'occlusion avec les antagonistes.	<i>(Przed wydaniem gotowej korony proszę dokładnie sprawdzić punkty styku międzyzębowego i okluzję z zębami przeciwnymi.)</i>
<b>Prothésiste:</b>	Entendu, je ferai les ajustements nécessaires avant la livraison.	<i>(Rozumiem, dokonam niezbędnych korekt przed wydaniem.)</i>

1. Que veut faire le dentiste au début de la conversation ? *(Co dentysta chce zrobić na początku rozmowy?)*
  - a. Il veut remplir la fiche de laboratoire pour un appareil amovible.
  - b. Il veut faire la prise de teinte d'un bridge complet.
  - c. Il veut demander une réparation avec renfort métallique.
  - d. Il veut expliquer son protocole pour les couronnes céramo-métalliques.
2. Quel matériel le dentiste utilise-t-il pour l'empreinte définitive ? *(Jakiemu materiałowi dentysta używa do wycisku ostatecznego?)*
  - a. De la cire pour faire un wax-up.
  - b. Uniquement un modèle en plâtre.
  - c. Une empreinte en alginate dans un PEI.
  - d. Du silicone light et du silicone putty.

**1-d 2-d**